

What is Faith For? 信心是為了什麼？ (1)



講道經文
Scriptures

Hebrews 希伯來書 11:1-3, 6; 2 Corinthians 哥林多後書 5:7; 4:18

希伯來書 11:1-3, 6

- 1 信就是所望之事的實底、是未見之事的確據。**
- 2 古人在這信上得了美好的證據。**
- 3 我們因著信、就知道諸世界是藉神話造成的。
這樣、所看見的、並不是從顯然之物造出來的。**
- 6 人非有信、就不能得神的喜悅。因為到神面前來的人、必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。**

Hebrews 11 : 1-3, 6

- 1 Now faith is being sure of what we hope for and certain of what we do not see.**
- 2 This is what the ancients were commended for.**
- 3 By faith we understand that the universe was formed at God's command, so that what is seen was not made out of what was visible.**
- 6 And without faith it is impossible to please God, because anyone who comes to him must believe that He exists and that He rewards those who earnestly seek Him.**

2 Corinthians 哥林多後書 5:7; 4:18

5: 7 因我們行事為人、是憑著信心、不是憑著眼見。

4:18 原來我們不是顧念所見的、乃是顧念所不見的。
因為所見的是暫時的、所不見的是永遠的。

5: 7 We live by faith, not by sight.

4:18 So we fix our eyes not on what is seen,
but on what is unseen.
For what is seen is temporary, but what
is unseen is eternal.

What is Faith For? 信心是為了什麼？ (1)



Hebrews 希伯來書 11:1-3, 6; 2 Corinthians 哥林多後書 5:7; 4:18

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 6-28-2026

Introduction 引言

Since the beginning of this year, God has placed a burden on my heart to preach on the three theological virtues: faith, hope, and love. 自今年年初以來，神把負擔放在我心中，要我傳講「信、望、愛」這三個神學美德。

My previous sermon was titled “The Necessity of Faith in Prayer.” 我上一篇講道的題目是《禱告中信心的必要性》。

Due to limited time, I had to set aside a portion of that message — the part about faith as the key that unlocks heaven's door. 由於時間有限，我把其中一部分——「信心是開啟天門的鑰匙」——暫時擱置。

In this sermon, I want to make up for that part I put-aside. 我打算在這次講道裏，彌補上次擱置了的那一部分。

This led me to ask a deeper question: “What is faith for? What are the purposes of faith?”

這啟發了我更深的思考：「信心是為了什麼？信心的目的是什麼？」

This question opened the door to an entirely new sermon series—beginning with today's message. 這個問題開啟了一系列全新的講道，就從今天的信息開始。

Introduction 引言

For research purposes, I searched books, articles, and sermons on this topic. To my disappointment, I found almost nothing comprehensive.

為了研究這個主題，我查找了許多書籍、文章和講章，但令我失望的是，幾乎找不到任何全面的資料。

Out of curiosity, I asked a couple of top AIs to do the search for me and they came back with the same results. 出於好奇，我請了幾個頂級人工智慧為我進行搜索，他們得到了相同的結果。

There are many excellent works on the nature, definition, and cultivation of faith; however, there is hardly any discussion on the "purposes of faith".

關於信心的本質、定義和培養，有很多很好的著作；但對「信心的目的」作系統性探討的論述卻幾乎不存在。

I share this not to elevate myself; quite the opposite — this discovery humbles me deeply, even troubles me a little. 我分享這些並非為了自我抬舉；恰恰相反——這個發現讓我深感謙卑，甚至讓我有些不安。

Introduction 引言

I am just an unknown preacher serving in a small church. I am a nobody.

我是一個在小型教會裏事奉的無名傳道人。我只是個無名小卒。

I cannot fully comprehend why God — the Creator and Ruler of the universe — would stoop down and whisper something into the ear of someone as insignificant as I am.

我實在無法明白，為何創造和掌管宇宙萬物的主竟願意俯身，向我這個微不足道的人耳語。

But if God truly speaks to us today through this sermon, let us listen attentively and receive His message.

但倘若神今天真的藉著這篇講道向我們說話，那就讓我們專心聆聽，領受祂的信息。

What is Biblical Faith? — Review of Key Points

什麼是合乎聖經說的信心？ — 重點重溫

Biblical faith is not superstition, not blind faith, and not self-confidence

聖經說的信心不是迷信，不是盲信，不是自信，

The object of Biblical faith is Jesus Christ, God Himself, “not faith in faith”

聖經說的信心的對象是耶穌基督，神自己，不是相信「信心」

Biblical faith is

聖經說的信心是

A Gift from God
神的禮物

Born from God's Word
出自神的話語

God-initiated
由神啟發

Christ-centered
以基督為中心

Spirit-empowered
靠聖靈
賦予能力

Word-anchored
以神的話語
為根基

Sustained by God's Grace
靠神的恩典保守

The Purposes of Faith 信心的目的

The Bible clearly tells us, faith comes from God, not from ourselves. 聖經清楚地告訴我們，信心來自神，不是來自我們自己。(Ephesians 以弗所書 2:8)

Jesus is the “author” of our faith.
耶穌是我們信心的創始者 (Hebrews 希伯來書12:2)

Faith is born when one hears God speaks to him
信心產生於聽見來自神的話 (Romans 羅馬書10:17)

Now let me ask you, what are the purposes God gives us faith? 現在我想問大家，神賜給我們信心的目的是什麼？

I think almost everyone would say because God wants to save us through faith.

我想幾乎所有人都會說，因為神想要透過信心拯救我們。

The answer is only partially correct. God has many more purposes in giving us faith and we will explore these purposes in three sermon.

答案只對了一部分。神賜給我們信心還有許多其他目的，我們將在三篇講道中探討這些目的。

The Purposes of Faith

信心的目的

Faith is for

信心是為了

1 Spiritual Perception

屬靈知覺

2 Connection with God

與神連結

3 Receiving from God

從神領受

**4 Substantiating visions
& promises of God**

實現從神而來的異象
和應許

5 Faith living

信心的生活

6 Living out God's calling

活出神的呼召

7 Trial

試煉

8 A more abundant life

生命更豐盛

**9 Overcoming adversities
and adversaries**

得勝逆境和仇敵

10 Leaving behind a testimony

留下美好的見證

11 Manifesting & Glorifying God

彰顯和榮耀神

Categorization of the 11 Purposes of Faith

信心十一項目的的分類

Category 1 第一類目的

“Deals with the invisible, the unknown, and the unrealized” 涉及到與看不見、未知道以及尚未實現的事物

Scriptural basis 聖經根據: **Hebrews** 希伯來書 11:1-2

Category 2 第二類目的

“Deals with living out a life of faith and calling”
涉及到信心的生活和呼召

Scriptural basis 聖經根據: **Hab.** 哈巴谷書 2:4;
Rom. 羅馬書 1:17, **Gal.** 加拉太書 3:11,
Heb. 希伯來書 10:38; **Gal** 加拉太書 2:2

Category 3 第三類目的

“Deals with the testimony of faith that glorifies God”
涉及到展示和榮耀神的生命見證

Scriptural basis 聖經根據:
Hebrews 希伯來書 11:-2; 13:7b

Purpose # 1 Faith is for spiritual perception

第一個目的 - 信心是為了產生屬靈知覺

What is spiritual perception? 什麼是屬靈知覺?

In the physical world, perception means organizing and interpreting sensory data to understand our environment.

在物質世界中，「知覺」是指組織並詮釋感官資訊，以理解周遭環境。

Spiritual perception is the ability to recognize spiritual truths, realities, and divine direction — beyond what our five senses can detect.

屬靈知覺則是指能夠察覺並明白超越五感範圍之外的屬靈真理、實相與神聖指引

It includes intuition, discernment, and sensitivity to the spiritual realm, enabling us to see the hidden essence behind everyday events.

它包括直覺、辨別力，以及對屬靈領域的敏銳，使人能洞察日常事件背後的本質。

Spiritual Blindness 屬靈蒙蔽

Illustration 1 例一 (2 Kings 列王紀下 6: 15-17)

Elisha's servant woke up to a terrifying sight—an entire Aramean army surrounding the city, and fear overwhelmed him. 以利沙的僕人清晨起來，看見亞蘭的大軍包圍了全城。因此心中充滿恐懼。

Elisha prayed that the Lord would open his servant's eyes, and suddenly the young man saw the hills filled with horses and chariots of fire, God's armies standing guard. 以利沙求神開僕人的眼睛，結果那少年人忽然看見滿山有火馬火車圍繞著以利沙，是神的軍隊在保護他們。



The servant had been blind spiritually—unable to perceive the greater reality of God's presence and protection until God opened his eyes. 那僕人屬靈的眼睛未曾打開，直到神使他看見祂同在與保護的更大現實。

Spiritual Blindness 屬靈蒙蔽

Illustration 2 例二 (Job 約伯記 1:6-12)

Job was a man who feared God and lived a righteous, perfect life. 約伯是一個敬畏神、行事正直的完全人。

Yet suddenly, calamity swept over him—touching his family, his possessions, and even his livestock.

然而，災難卻突然臨到他，波及他的兒女、財物，甚至牲畜。

Job and his friends engaged in a long debate about why God allowed these tragedies. 約伯與他的摯友們就「神為何容許這些災難臨到他身上」一事，展開了一場漫長的爭論。

The Bible tells us something happened in heaven

聖經告訴我們天上發生了一件事情：

That day, the angels came to present themselves before the LORD, and Satan also came with them.

那一天，神的眾子來侍立在耶和華面前，撒但也來在其中。



Reasons for Spiritual Blindness 屬靈蒙蔽原因

This people “be ever hearing, but never understanding; be ever seeing, but never perceiving (Isaiah 6:9)

這百姓說、聽是要聽見、卻不明白。看是要看見、卻不曉得。(賽 6:9)

What causes spiritual blindness? 什麼導致屬靈蒙蔽?

Reason #1 the devil 原因 1:這世界的神—魔鬼

The god of this age has blinded the minds of unbelievers, so that they cannot see the light of the gospel of the glory of Christ 這世界的神弄瞎了他們的心眼、不叫基督榮耀福音的光照著他們。(2 Cor. 林後 4:4)

Reason #2 A hardened heart that refuses correction.

原因 2: 自己心硬，拒絕被糾正過來。

For this people's heart has become calloused; they hardly hear with their ears, and they have closed their eyes. Otherwise, they might see with their eyes, hear with their ears, understand with their hearts, and turn, and I would heal them.' (Matthew 13:15)

因為這百姓油蒙了心，耳朵發沉，眼睛閉著。恐怕眼睛看見，耳朵聽見，心裡明白，回轉過來，我就醫治他們 (馬太福音 13:15)

Spiritual Blindness 屬靈蒙蔽

What causes spiritual blindness? 什麼導致屬靈蒙蔽?

Reason #3: Unregenerated — spiritual perception can only happen after one has been born again.

原因 #3: 未有重生 — 人必須重生才能擁有屬靈知覺

“No one can see the kingdom of God unless he is born again” 「人若不重生、就不能見 神的國」 (John 約翰福音 3:3)

- A dead man doesn't see 死人看不見**
- A dead man doesn't hear 死人聽不到**
- A dead man can't understand 死人不能明白**
- A dead man doesn't have the desire for what he needs 死人對他所需要的事物沒有慾望**

Conversely, a newborn baby cries for milk immediately after birth

相反地，新生嬰孩出生後會立即哭著要吃奶

Conclusion: one has to be born again to have spiritual perception

結論：人必須重生，才能擁有屬靈的知覺

Spiritual Perceptions 屬靈的知覺

Faith Sees 信心的看見

In the Chinese Union Version of the Bible, the three words “look,” “see,” and “behold” appear a total of 17 times, indicating that seeing and faith are closely related. 在中文和合本聖經裏「看, 見, 望」這三個字一共出現了17次, 顯示看見與信心是密切相關的

For example, Moses, by faith, saw the Lord who is invisible. (Hebrews 11:27)

例如: 摩西因著信如同看見那不能看見的主。(來11:27)

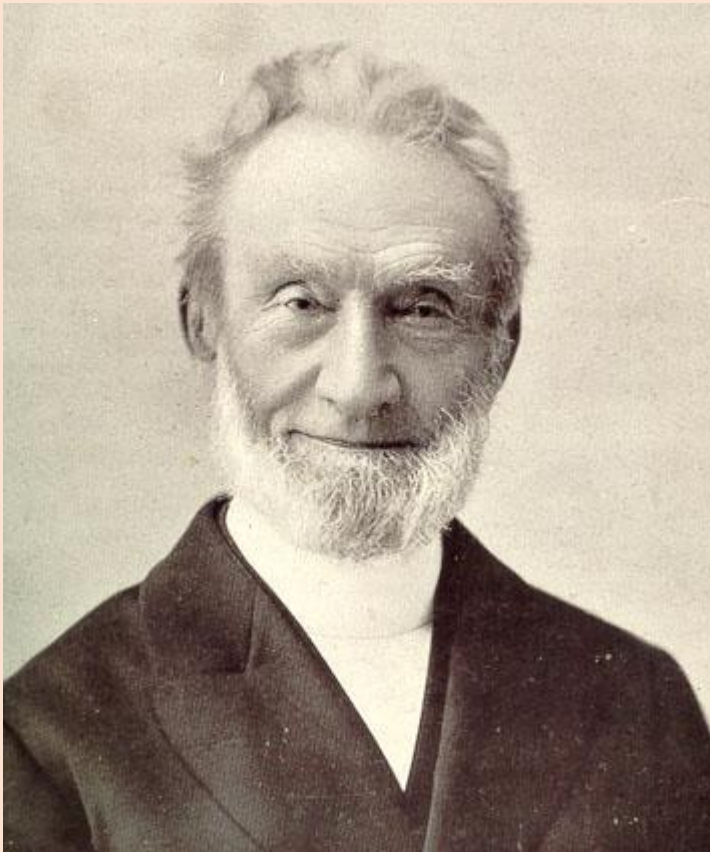
Faith foreknows 信心的預知

By faith, Isaac blessed Jacob and Esau in regard to their future. 以撒因著信、就指著將來的事、給雅各以掃祝福。

By faith, Joseph, when his end was near, spoke about the exodus of the Israelites from Egypt and gave instructions about his bones.

約瑟因著信、臨終的時候、題到以色列族將來要出埃及、並為自己的骸骨留下遺命。

Spiritual Perceptions 屬靈的知覺



George Müller is a Christian famous for his great faith in God.
喬治·穆勒是一位以對神堅定信心而聞名的基督徒。

During a transatlantic voyage, Müller's ship was stalled off the coast of Newfoundland by dense fog.
在一次橫跨大西洋的航程中，穆勒的船隻因濃霧而滯留在紐芬蘭海岸外

Müller informed the captain that he must reach Quebec by Saturday for an engagement.
穆勒告知船長，他必須在週六前抵達魁北克，以履行一項約定。

The captain insisted that it was impossible.
船長堅稱這根本不可能。

Müller then led him to the chart-room to pray.
穆勒隨即帶領船長前往海圖室禱告



**When Fog Blinds
My Eyes**

**當濃霧遮蔽我的
雙眼時**

**穆勒說「我的
目光並非聚
焦於霧氣的
濃密程度，
而是注視那
位掌管一切
境遇的活神」**

**Müller said: "my eyes are not on the fog, but on
the living God who controls all circumstances"**

**When Fog Blinds
My Eyes**

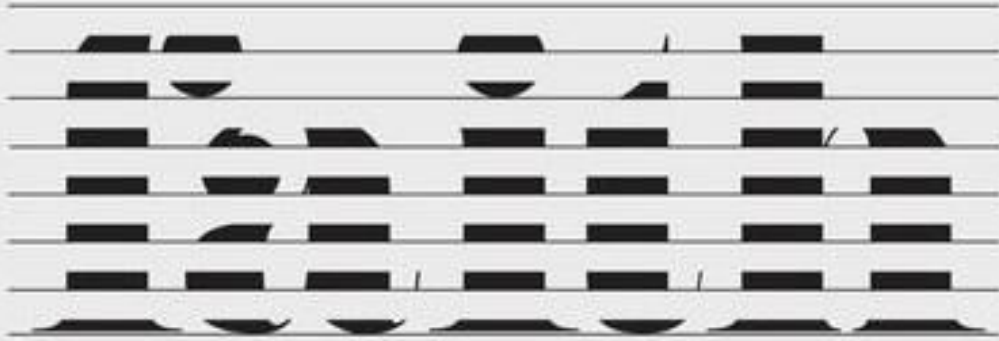
**當濃霧遮蔽我的
雙眼時**



After a brief, simple prayer, the fog lifted within five minutes. 經過簡短而樸實的禱告後，濃霧在五分鐘內消散

**Müller arrived in Quebec exactly on time.
穆勒也準時抵達了魁北克。**

Faith Walk 憑信而行



IS BELIEVING WHAT WE CAN'T SEE

We live by faith, not by sight.

因我們行事為人、是憑著信心、不是憑著眼見。
(2 Cor. 林後 5:7)

So we fix our eyes not on what is seen, but on what is unseen. For what is seen is temporary, but what is unseen is eternal

原來我們不是顧念所見的、乃是顧念所不見的。因為所見的是暫時的、所不見的是永遠的。

(2 Cor. 林後 4:18)

So we fix our

EYES



not on what is

SEEN

but what is

UNSEEN

Purpose # 2 Faith is for Connection with God

信心的第二個目的：信心是為了與神連結

The Bible clearly tells us faith is required when we approach God.

《聖經》清楚地告訴我們，我們必須要有信心，才可以親近神

And without **faith** it is impossible to please God, because anyone who **comes to Him** must believe that He exists and that He rewards those who earnestly seek Him. 人非有信、就不能得神的喜悅。因為到神面前來的人、必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。(Heb. 來 11:6)

Therefore, let us **hold firmly to the faith** we profess.. Let us then approach the throne of grace with confidence (Hebrews 4:14, 16) 所以我們就應當持守我們所認定的信仰..滿懷信心地來到施恩的寶座前吧! (希伯來書 4:14,16 節 英文聖經翻譯)

In my previous sermon titled “The Necessity of Faith in Prayer”, I pointed out that “Prayer is like a phone that connects us to God; faith is the battery that powers the connection.”

Faith is for Connection with God

信心是為了與神連結

在我先前題為《禱告中信心的必要性》的講道中，我曾指出，禱告就像一部將我們與神連結的手機，而信心則是為這部手機提供動力的電池。



Prayer
禱告

Faith
信心

Without a battery, a phone is still a phone, but it cannot connect. Similarly, without faith, prayer becomes a ritual without power.”

手機沒有了電池，雖然外表還是手機，卻無法與別人聯絡。同樣地，禱告若沒有信心，就只是一種儀式，失去了能力。

There is a beautiful song that tells us that prayer needs faith to unlock the door to heaven.

有一首優美的歌曲告訴我們，祈禱需要信仰才能打開通往天堂的大門。

The lyrics are as follows. 以下是這首歌的歌詞：

“Faith Unlocks the Door”

「信心是開門的鑰匙」

Faith Unlocks the Door (信心是開門的鑰匙)

原本英文歌詞 (English Lyrics)	繁體中文歌詞翻譯
[Chorus]	[副歌]
Prayer is the key to Heaven	禱告是與上帝連結的關鍵
But faith unlocks the door	唯有信心是開啟天門的鑰匙
Words are so easily spoken	將話說出是易事
A prayer without faith is like a boat without an oar	但沒有信心的禱告, 就像無槳之舟
[Verse 1]	[第一節]
Have faith when you speak to the Master	向主祈求要有信心
That's all He asks you for	這是祂對你的要求
Yes, prayer is the key to Heaven	是的, 禱告是與上帝連結的關鍵
But faith unlocks the door	唯有信心是開啟天門的鑰匙

“Faith Unlocks the Door”

「信心是開門的鑰匙」

[Verse 2]	[第二節]
How many times have you prayed	你已經禱告了多少次？
For something big or small?	無論是為大事小事
How long did you have to wait	你已經等候了多久？
Or did the answer ever come at all?	是否答覆始終沒有來臨？
[Verse 3]	[第三節]
Words are mere expressions of thought	言語僅是思想的表白
And nothing more	不過如此
Believing is what really counts, my friend	朋友，真正的關鍵是相信
And faith is what unlocks the door	而信心正是開啟天門的鑰匙
[Chorus]	[副歌]
Have faith when you speak to the Master	向主祈求要有信心
That's all He asks you for	這是祂對你的要求
Yes, prayer is the key to Heaven	是的，禱告是與上帝連結的關鍵
But faith unlocks the door	唯有信心是開啟天門的鑰匙

Faith Unlocks the Door

「信心是開門的鑰匙」

A tropical beach scene at sunset. The sky is a mix of blue and orange, with the sun low on the horizon, creating a bright reflection on the water. Palm trees are visible in the foreground, framing the scene. The text "But Faith unlocks the Door" is overlaid in a white, cursive font.

But Faith
unlocks the Door

<https://www.youtube.com/watch?v=gMrrrPXjZS4>

A Prerequisite to Connection with God **與神連結有一個先決的條件**

Consider Nicodemus, who realized Jesus as “a teacher from God” of a higher status than himself.

以尼哥底母為例，他認定耶穌是「從神而來的老師」，地位比他更高

So Nicodemus came to Jesus in secret to learn the “secret” of his connection with God. (John 3)

尼哥底母偷偷地來見耶穌，要知道他與神連結的「秘訣」。(約 3)

Jesus told Nicodemus, “ Unless one is born again, a person cannot even see the kingdom of God, not to mention entering it to meet God.

耶穌對尼哥底母說：“人若不重生，連神的國都看不見，更不用說能進去見神了。”

This tells us that the new birth is a prerequisite to connection with God.

這告訴我們，重生是與神建立關係的先決條件。

This is the core of Reformed theology: “Regeneration precedes faith.”

這就是改革宗神學的核心：「重生先於信心」。

The Secret to Connection with God

與神建立聯繫的秘訣

There is another prerequisite to connection with God.
與神建立連結還有另一個先決條件。

Jesus said: "I am the way and the truth and the life.
No one comes to the Father except through me."

耶穌說、我就是道路、真理、生命。若不藉著我、沒有人能到父那裡去。(John 約翰福音 14: 6)

Ephesians 2:18 said further: "For through Him (the Son Jesus), we have access to the Father by one Spirit."

《以弗所書》2:18 進一步說：「因為透過祂(聖子耶穌)，我們藉著聖靈得以親近聖父。」

So, to sum up, we need 4 things to be able to connect to God the Father: 總而言之，我們需要這四項才能與父神建立聯繫

1

Regeneration
聖靈的重生

2

Saving Faith
得救的信心

3

Through Jesus
透過耶穌

4

By faith, guided
by the Spirit
憑着信心靠聖靈帶動

Purpose # 3: Faith is for Receiving from God

信心的第三個目的：信心是為了從神領受

As I mentioned earlier, the three words “see,” “behold,” and “look” appear a total of 17 times in Hebrews 11, indicating that seeing and faith are closely related.

我剛才題到「看, 見, 望」這三個字在希伯來書十一章裏一共出現了17次, 顯示看見與信心是有密切相關的

I wonder if anybody has noticed that another Chinese word also appears 17 times in Hebrews 11. 不知道有沒有人注意到, 《希伯來書》第11章中還有另一個中文字也出現了17次。

Please raise your hand and tell me what that word is if you know it. 如果你知道那個字是什麼, 請舉手告訴我。

That word is 「得」 (receive, obtain). 那個字就是「得」。

The word 「得」 (receive, obtain) 「得」字. appears in verses 這個字出現在以下章節 11: 2, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 19, 26, 28, 33, 35(3X), 39(2X), & 40.

The Chinese character “得 (receive)” appears 17 times in Hebrews 11, emphasizing that faith is closely connected to receiving from God. 在《希伯來書》第11章中, 「得」這個漢字出現了17次, 強調信心與從神那裡領受密切相關。

Purpose # 3: Faith is for Receiving from God

信心的第三個目的：信心是為了從神領受

I sometimes wonder whether anyone pays attention to my sermon title slides—especially this one. Each slide carries intentional meaning. So take a moment to look at it closely. 有時我會想，大家是否會留心我的講道標題投影片——特別是這一張。每一張都有它的深意，所以請仔細看

This slide is inspired by a quote of Thomas Chalmers, a well-known Scottish theologian and minister in the 19th. century

這張投影片的靈感源自托馬斯·查爾默斯的一句名言，他是19世紀一位著名的蘇格蘭神學家暨牧師。



Purpose # 3: Faith is for Receiving from God

信心的第三個目的：信心是為了從神領受

Thomas Chalmers famously said: “Faith is like the hand of the beggar which takes the gift.” 這標題投影片引用查默斯的名言：「信心就像乞丐伸手領受施捨。」

Grace is a gift, not a wage. The beggar must reach out—that’s faith—but he cannot boast in the reaching of his hand, which adds nothing

恩典是禮物，不是報酬。乞丐必須伸出手——這是信心——但他不能因為伸出手而自誇，因為他的手並沒有為禮物增添什麼。

And even that reaching hand—our saving faith—is God’s gift (Eph. 2:8; Rom. 10:17).

並且，連他伸出的手(我們的信心)都是神所賜的(弗 2:8; 羅 10:17)。

Think of the man with the withered hand in Mark 3: without Jesus, he couldn’t even stretch out his hand

想想馬可福音第 3 章那位手枯乾的人；若非耶穌，他根本無法伸手領受。



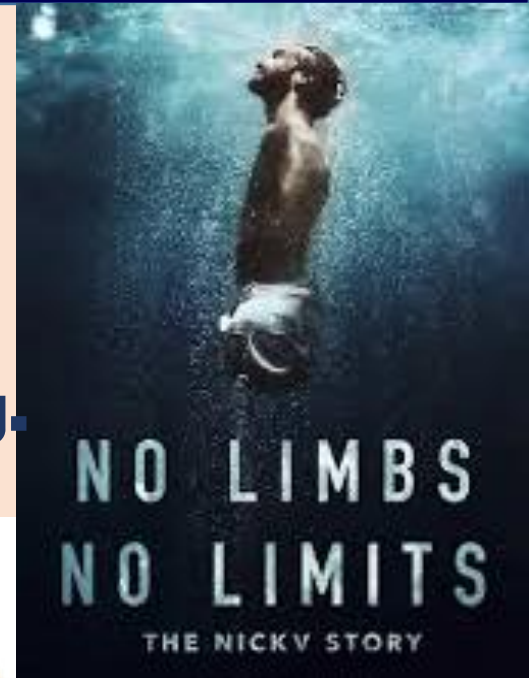
Purpose # 3: Faith is for Receiving from God

信心的第三個目的：信心是為了從神領受

Think about Nick Vujicic, born without limbs, yet he has faith in God and receives God's grace that empowers him to do what seems impossible.

再想想尼克·胡哲，雖然沒有手腳，但他對神有信心，領受到神奇的恩典使他不受到限制，能作很多事。

Faith receives, God provides everything.
信心就是領受，一切供應都是來自神。



The Graduation Bible and Hidden Car Key

畢業聖經與藏起來的汽車鑰匙

I want to conclude the third purpose of faith with two parables. 我想用兩個比喻來總結信心的第三個目的。

Although these parables are fictional, they contain valuable lessons and moral implications; they are frequently used by preachers.

這些比喻雖然是虛構的，但有很好的教導和喻意；經常被傳道人使用。

Some people call the first parable “The Graduation Bible & Hidden Car Key Story” 有些人將第一個比喻稱為「畢業聖經與藏起來的車鑰匙」

A son wanted a sports car for graduation. His wealthy father gave him a Bible instead.

有一個兒子希望在畢業時得到一輛跑車。但他富有的父親卻送了他一本《聖經》。

Angry, the son rejected the gift and broke the relationship with his father. 兒子很生氣，拒絕了禮物，並與父親斷絕了關係。



The Graduation Bible and Hidden Car Key

畢業聖經與藏起來的汽車鑰匙

Years later, after his father's death, the son opened the Bible, and a car key fell out — with a tag showing the car had been paid in full on his graduation day.

多年後，在他父親過世後，兒子打開那本《聖經》，一把車鑰匙掉了出來——鑰匙上的標籤顯示，那輛車早在他的畢業當天就已全數付清。

Romans 5:2 tells us, “we have gained access by faith into God's grace”

羅馬書5章2節告訴我們：「我們因著信得進入現在所站的這恩典中」

God has already given us the “key of access” (faith), but many believers never use the key to access the grace God has made available to them.

神早已經給了我們開啟恩典之門的鑰匙(信心)，但許多信徒卻從未使用這把鑰匙去獲取神給他們預備好了的恩典。



The Tragedy of Unopened Gifts

《未拆封禮物的悲劇》

The second concluding parable is called “The Tragedy of Unopened Gifts” 第二個比喻名為《未拆封禮物的悲劇》

The parable recounts a Christian man who, upon entering heaven, is shown by an angel a large warehouse filled with countless beautifully wrapped gifts. Each gift had a person's name on it. 這個比喻講述了一位基督徒，當他進入天堂後，一位天使帶他參觀一座巨大的倉庫，裡面堆滿了無數包裝精美的禮物。每份禮物上都寫著一個人的名字。

Inside the building, the man found a package with his own name. Puzzled, he asked, “What is this place and these gifts?” 在倉庫裡，那人發現了一個寫著他自己名字的包裹。他滿臉困惑地問道：「這裡是什麼地方？這些禮物又是什麼？」

The angel replied: “These are the gifts God prepared for His children...but they never asked for them, never reached for them, and never have them.” 天使回答說：

「這些是神為祂的兒女們預備好了的禮物...但他們從未索求過，從未伸手去拿，也從未有得著。」

After hearing this, the man wept. 那人聽後哭了。

Conclusion 結論

As we come to the end of today's sermon, let us summarize what it has taught us.

今天的信息來到尾聲，讓我們來總結一下從中獲得的教訓。

Faith sees what the natural eye cannot see.

信心能使我們看見肉眼所無法看見的事物。

Faith opens our spiritual perception, connects us to the living God who cannot be seen by our natural eyes.

信心能夠開啟我們的屬靈的洞察力，使我們與那位肉眼無法看見的活神連結。

And faith enables us to receive beautiful gifts and blessings that God has already prepared for us.

並且信心使我們能夠領受神早已為我們預備的美好恩賜和祝福。

We saw that without faith, Elisha's servant could only see the enemy — but with opened eyes, he saw the armies of God.

我們看見：若沒有信心，以利沙的僕人只能看見敵軍；但當屬靈的眼睛被打開，他看見的是滿山有耶和華神的火馬火車。

Conclusion 結論

Without faith, Job could only see earthly suffering, but he could not perceive what was moving in heaven.

沒有信心，約伯只能看見地上的苦難；但卻看不見天上的屬靈動態。

Without faith, we too remain blind to God's presence, God's purposes, and God's provision. 同樣地，若沒有信心，我們也會對神的同在、神的旨意、神的供應一無所見。

We also learned that faith is the “hand of the beggar” — not adding anything to God's gift, but simply receiving what grace freely offers. 我們也學到：信心就像乞丐伸手領受施捨的手——它不為神的恩典增添什麼，只是單純領受。

God has placed the “key” of access in our hands. 神早已將開啟恩典之門的「鑰匙」放在我們手中。

The tragedy is not that God withholds blessings, but that many believers never ask, never stretch out their hand, and never take possession of the gifts and blessings God has already prepared for them.

可悲的，不是神不給我們，而是許多信徒從不祈求，從不伸手領受、也從未真正得著神早已為他們預備好的禮物和祝福。

Conclusion 結論

So how should we respond to today's message?

那麼，我們應當如何回應今天的消息呢？

First, ask God to open our spiritual eyes.

第一，求神開我們屬靈的眼睛。

Second, draw near to God by faith, not by feelings or circumstances.

第二，憑信心親近神，不憑感覺、不憑環境。

Third, receive from God with humility, knowing that everything is grace.

第三，以謙卑的心領受神的恩典，知道一切都是白得的。

Fourth, live each day fixing our eyes on what is unseen and eternal, not on what is seen and temporary.

第四，每天定睛在所不見的永恆，而不是所見的暫時。

May God give us the faith that sees, the faith that connects, and the faith that receives — so that our lives may become a testimony that glorifies Him.

願神賜給我們能看見的信心、能與祂連結的信心、能領受祂恩賜的信心，使我們的生命成為榮耀祂的見證。

Closing Prayer 結束禱告

Lord Jesus, thank You for speaking to us today.
主耶穌，感謝祢今天向我們說話。

Open our spiritual eyes to see what You are doing,
求祢開啟我們屬靈的眼睛，看見祢的作為；

Strengthen our faith to trust what we cannot see, and teach us to receive every grace You have already prepared for us. 堅固我們的信心，信靠那些肉眼看不見的事；也教導我們領受祢早已為我們預備的一切恩典。

Help us to walk by faith this week —not by sight, not by fear, and not by our own understanding —but by fixing our eyes on You, the unseen and eternal God.
幫助我們在一週憑信而行，不憑眼見，不憑恐懼，也不憑自己的聰明，單單定睛在祢這位看不見卻永恆的真神。

In the name of Jesus our Lord, we pray,
奉我們主耶穌基督的聖名求

Amen 阿們

What is Faith For? 信心是為了什麼？ (1)



Hebrews 希伯來書 11:1-3, 6; 2 Corinthians 哥林多後書 5:7; 4:18

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 6-28-2026